

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	27.02.2018	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	Fattura/Invoice	
Incoterms				8 Nr./No.	
FCA HAGUENAU CEDEX				9 Data/Date	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento/ Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814601	412				24466	173001

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	8 x TBA-520892, 32 x TBA-501644, 256 x TBA-501643, 8 x 1208	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	2.774,4 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	1.904,8 KG
		20450183	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181100	L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460772-0000-11	1.536	PZ	31926054/10
					192180287
					192222547
					192187213
					192216969
					192190179
					192220698
					192195895
					192212825

180173797
5007947468 EQ
180174321

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003814601	0028850295	1.536 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	192180287	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	192222547	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

31926054

4 Data spedizione/
 Shipping Date

27.02.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	192187213	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	192216969	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	192190179	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	192220698	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	192195895	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	192212825	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

8	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
32	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
256	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
8	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

F "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

**SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Carl-Benz-Strasse 23

D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83307642/526

27.02.2018 08:56:41

Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr. Colli Nr. Dienstleister	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20449321 190564622	31890125 TBA-520892	364,1 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
	20449323 188843149	31890132 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
3	20449886 191946737	31913057 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
4	191954373	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
5	191958060	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
6	191969563	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
7	191980254	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
8	191980338	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
9	192004201	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	192008173	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	192009759	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
12	192011639	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
13	192015141	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	192071211	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	192088149	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	192088854	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	192089292	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	192090989	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	192093296	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	20450021	31916812			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU

UEHNE+NAGEL S.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (B.A.)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Carl-Benz-Strasse 23

D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83307642/526

27.02.2018 08:56:41

Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	191373405	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
	192096775	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
22	192099477	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
23	192106455	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
24	192115643	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
25	192125503	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
26	192128171	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
27	192133865	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
28	192150039	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
	20450183	31926054			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU CEDEX
29	192180287	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
	192187213	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	192190179	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
32	192195895	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
33	192212825	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
34	192216969	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
35	192220698	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
36	192222547	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel LB SC 1560

Die Ladung besteht aus 36 Kollis
Bruttoladungsgewicht 13.113,8 KG

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83307642/526
27.02.2018 08:56:41
Seite 3/3

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

27 FEV. 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service LWA
93, route de Bitche
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S		Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR	
route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).		Page 1 / 1 83307642	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 27.02.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached							

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20449321	1	TBA-520892		87089390	364,10	0,940
20449323	1	TBA-520892			346,80	0,940
20449886	17	TBA-520892			6191,40	15,980
20450021	9	TBA-520892			3437,10	8,460
20450183	8	TBA-520892			2774,40	7,520
Summe:						33,840
36 Colli						13113,80

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz
TEL: FAX:

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX	24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at _____
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 27.02.2018	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	
26 Vertragspartner des Frachtführers Parties to the contract of carriage 27 Amtliches Kennzeichen Official registration mark LB SC 1560	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of receipt/Date/Signature 29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of driver/Date/Signature	

Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			

01 MAR 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Benutzte Gen -Nr _____ O National O Bilateral O RG O CMR



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001622 vom 27.02.2018



18-001622

Ludwigsburg, 27.02.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																																				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 01.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 27.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs																																				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																						
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>31916812</td> <td>9</td> <td>EP</td> <td>Getriebeteile</td> <td>3.437</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>31913057</td> <td>17</td> <td>EP</td> <td></td> <td>6.192</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>31890125</td> <td>1</td> <td>EP</td> <td></td> <td>364</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>31926054</td> <td>8</td> <td>EP</td> <td></td> <td>2.775</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>31890132</td> <td>1</td> <td>EP</td> <td></td> <td>347</td> <td></td> </tr> </table>			1	31916812	9	EP	Getriebeteile	3.437		2	31913057	17	EP		6.192		3	31890125	1	EP		364		4	31926054	8	EP		2.775		5	31890132	1	EP		347	
1	31916812	9	EP	Getriebeteile	3.437																																	
2	31913057	17	EP		6.192																																	
3	31890125	1	EP		364																																	
4	31926054	8	EP		2.775																																	
5	31890132	1	EP		347																																	
Summe: Total:		36,00 EP 13.115,00																																				
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km																																				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		27 Gut 18-001622 empfangen Réception des marchandises le Datum / Date 01 MAR 2018																																				
22 Benutzter Grenzübergang		20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg GETRAG SPA I-70026 MODUGNO																																				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																				
Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604